BORDIGNON
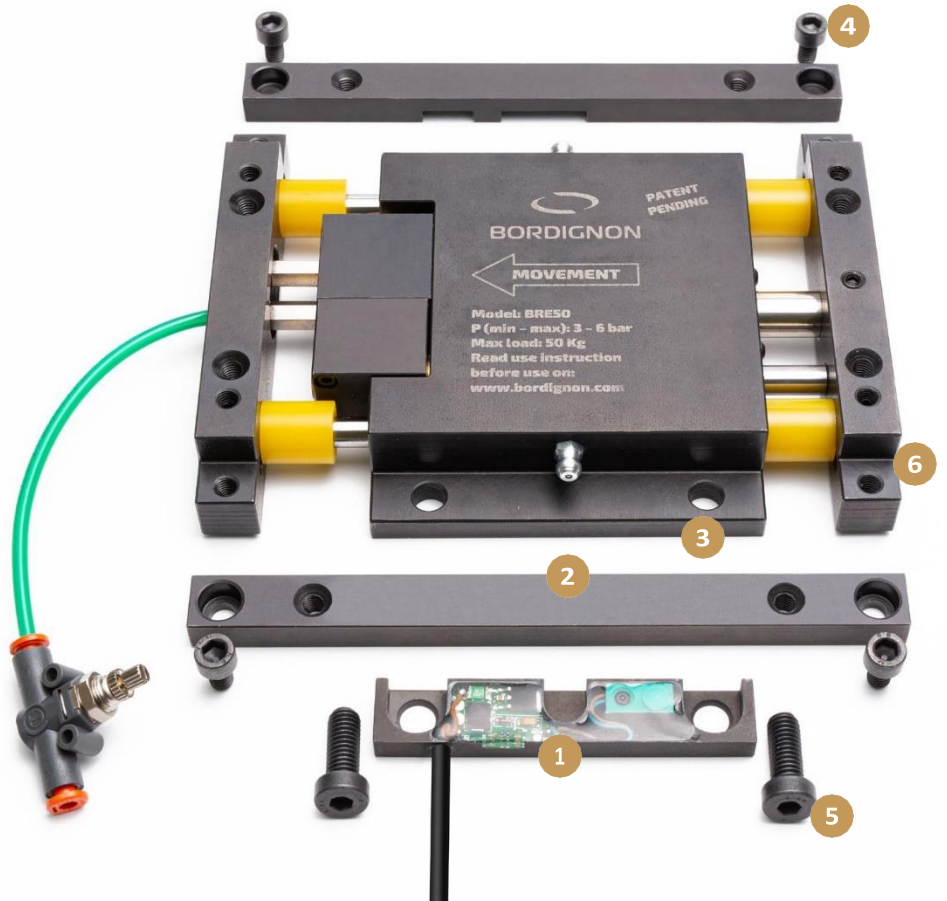
博迪龙 **BRE-CD监测器**

1. BRE-CD 监测器
   BRE-CD device

2. 侧安装条
   Side bars

3. 固定孔
   Fixing holes

4. 固定螺栓
   Fixing screws

5. 固定螺栓
   Fixing screws

6. 固定孔
   Fixing holes

BRE-CD 使用手册
BRE-CD user manual

BRE-CD（1）是一个监测器，其可以检测出废料振动器在生产过程中何时停止工作，并通过与之接驳的报警装置报警。为安装BRE-CD监测器，BRE废料振动器必须配有侧安装条（2）。BRE-CD监测器可以安装在废料振动器的右侧或者左侧。

The BRE-CD (1) is a sensor which allows to detect when the scrap remover stops during the production process and to generate a signal by an alarm system connected to it. The scrap remover BRE must be provided with side bars (2) in order to install the BRE-CD device. The BRE-CD can be assembled either on right side or left side of the scrap remover

1- 固定监测器

FIXING THE SENSOR

将BRE-CD监测器放在废料振动器**固定孔(3)**的的一侧，并用随监测器提供的**螺栓(5)**将BRE-CD监测器固定到废料振动器上。

Place the BRE-CD on one side of the scrap remover matching the fixing **holes (3)** and fasten the BRE-CD to the scrap remover by the **screws (5)** supplied together with the sensor.
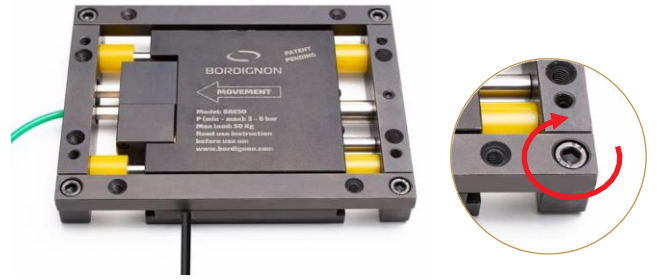
2- 固定侧安装条

POSITIONING THE SIDE BARS

将两个侧安装条放置在匹配固定孔(6)的位置上，并使用随废料振动器提供的螺栓(4)将侧安装条固定。

Place both side bars matching **holes (6)** and fasten them by the four fixing **screws (4)** supplied together with the scrap remover.
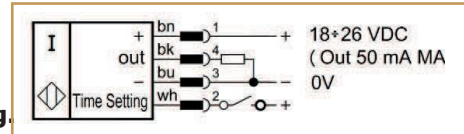

3- 连接BRE-CD设备

CONNECTING THE BRE-CD

请按照图示**电路布局**连接BRE-CD监测器。

Connect the BRE-CD as per the following **electric wiring**.

棕色+ bn+ 蓝色- bu-	电力 power 18-26伏直流电 18 ÷ 26 VDC
黑色+ bk+ 蓝色- bu-	报警输出最大50mA。 alarm output OUT 50mA max.
棕色+ bn+ 白色- wh-	时间设定 time setting

4– 检查并启动废料振动器
CHECKING AND STARTING THE SCRAP REMOVER

连接监测器后，BRE-CD侧面的绿色指示灯应该亮起。启动BRE废料振动器。等待3秒钟，这是报警器自动复位所需要的时间(见"报警输出复位"一节。)

After connecting the sensor, green ligth on the side of the BRE-CD should turn on. Start the scrap remover BRE. Wait 3 seconds which is the time needed for the authomatic reset of the alarm (see "reset of the alarm output" paragraph).

运行
Functioning

时间设置

TIME SETTING

BRE-CD监测器会在废料振动器停止振动超过0.2秒后给出报警信号。

出厂设置时间为0.2秒。可通过产生电脉冲将时间延长至最多2秒。

通过闭合白色wh和棕色bn线的触点（见电路图）约1秒钟且不超过3秒来产生电脉冲，否则时间将恢复到出厂设置（见下一节）。

每一个脉冲对应0.1秒的增加。

每次电脉冲时绿灯都会闪烁。

即：若需要废料振动器停止振动超过0.5秒时发出警报，必须通过闭合白色wh和棕色bn线的触点三次约1秒钟来产生三个电脉冲。这样就会在 0.2秒的出厂设置时间上将增加0.3秒，总共达到0.5秒。

The BRE-CD device is supplied in order to give an alarm signal when the scrap remover stops for more than 0.2 sec.
Factory set time of 0.2 sec. may be increased up to maximum 2 sec. by generating electrical impulses:
The electrical impulse is made by closing the contacts of wh and bn wires (see electric diagram) for about 1 sec. and no more than 3 sec., otherwise time will be restored back to factory setting (see following paragraph).
Every single impulse corresponds to an increase of 0.1 sec.
The green light will be flashing at every electrical impulse.
I.e.: To generate an alarm when the scrap remover stops for more than 0.5 sec., three electrical impulses must be generated by closing three times the contacts of wh and bn wires for approximately 1 sec. By doing so, 0.3 sec. will be added to basic time of 0.2 sec.,reaching a total of 0.5 sec.

时间还原
RESET OF TIME SETTING

将时间恢复到出厂设置(0.2秒)，需要闭合白色wh和棕色bn线的触点（见电路图）3秒钟。3秒内，监测器侧面的绿色指示灯将会熄灭。重设完成后，绿色指示灯将会闪烁3秒钟，然后监测器将保持开启并正常运作。

To restore time back to factory settings (0.2 sec.), close contacts of wh and bn wires (see wiring diagram) for at least 3 sec. During these 3 sec. green light on the side of the sensor will turn off. After the reset operation, green light will be flashing for 3 sec. and it will then remain turned on to show normal functioning.

报警输出还原
RESET OF ALARM OUTPUT

报警后一旦问题得到解决，报警器将会在3秒后自动复位，之后废料振动器将开始正常工作。

After an alarm has occurred and once the problem has been solved, the alarm output is automatically reset 3 sec. after the scrap remover starts normally working.

BRE-CD监测器的指示灯
LIGHTS ON THE BRE-CD

BRE-CD监测器的一侧有一个绿色指示灯和一个红色指示灯。

The BRE-CD has a green light and a red light on one side.

绿色指示灯 GREEN LIGHT	红色指示灯 RED LIGHT
绿灯开启：**BRE-CD已连接** **Turned on light:** BRE-CD connected	红灯开启：**BRE-CD工作，无警报** **Turned on light:** BRE-CD working. No alarm
绿灯熄灭：**BRE-CD断开连接** **Turned off light:** BRE CD not connected	红灯熄灭：废料振动器故障，报警 **Turned off light:** malfunctioning scrap remover. Alarm
绿灯闪烁：**3秒钟，时间还原后闪烁** **Flashing light:** for 3 sec. after reset of time setting	红灯闪烁：**3秒钟，开始工作或报警后重启时闪烁** **Flashing light:** for 3 sec. when starting or when restarting after an alarm